[Insert School Letterhead here]

[DATE]

親愛的幼稚園家長/照顧者：

本校與 University of British Columbia 的研究機構 Human Early Learning Partnership (HELP) 合作進行 Childhood Experiences Questionnaire (CHEQ)。CHEQ 是一份由家長及照顧者於兒童入讀幼稚園時填寫的網上問卷，聚焦於貴子女在過去幾年與兒童身心健康、教育和社交成果有密切關連的經歷。CHEQ 亦包括有關 2019 年新冠肺炎的問題，幫助我們了解疫情對兒童和家庭帶來的二次影響。

**As a parent/caregiver of a Kindergarten student at [insert school name], you are invited to fill out the CHEQ [insert time/event].**

CHEQ 收集的資料會與我們校區及早期教育社群分享，用作加強為家庭提供的計劃和服務。本校及幼稚園教師亦可以藉資料進一步了解兒童在入讀幼稚園前的不同經歷，從而更有效地為兒童提供支援。

**問卷不會評估貴子女的技能或能力，或者是您的育兒技巧。CHEQ 很簡單且容易填寫，只會佔用您約15分鐘的時間，是否參與完全自願。**

[*for districts hosting a CHEQ Meeting ONLY:* You are invited to a CHEQ Meeting on **[DATE]** where you will be able to complete the CHEQ while your child is in Gradual Entry. [Insert any other relevant details about the session].

您會收到一張 CHEQ e-System 登入資料。登入時，您會看到一份以英文、阿拉伯文、簡體中文、繁體中文、波斯文、法文、日文、韓文、西班牙文、他加祿語、旁遮普語和越南文提供的同意書。您可以自行決定是否參與，也可以選擇退出。**請留意，CHEQ 提供英文、旁遮普語及簡體中文版本。**HELP 負責保障 CHEQ 資料安全。貴子女的個人資料會在 University of British Columbia 儲存於安全的研究環境。

如希望進一步了解 CHEQ，或有任何關於本項目的疑問，請瀏覽 CHEQ 網頁：<https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/cheq/cheq-overview/>，或者聯絡 CHEQ 計劃團隊：[cheq@help.ubc.ca](mailto:cheq@help.ubc.ca) 或 604.822.3361。如您於任何時候對本校的參與有任何疑問，請聯絡 [insert school CHEQ contact name here]。

**您是否參與 CHEQ 屬完全自願，但我們鼓勵您參與，因為 CHEQ 所得的數據有助我們更了解如何建立早期教育經驗，幫助社群內的兒童茁壯成長。我們事先感謝您的支持。**

[Insert principal signature here] 謹啟 [If applicable: insert CHEQ school contact information here]

CHEQ 是一份由家長/監護人於兒童入讀幼稚園時填寫的問卷。

由家長/監護人於兒童入讀幼稚園時填寫。